

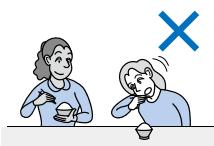
## にほんぶんか 日本文化コラム③

### にほん しゃくじ 日本の食事マナー

日本での生活中慣れてきたら、日本の食事マナーで食事をしてみましょう。日本人の友だちと食事をするときに、教えてもらうのもいいですね。アジアの国人はお箸を使う文化ですし、お寿司などの日本食が海外でも食べられていることもあります。外国人でもお箸を使える人は多くいます。ここでは日本の食事マナーを確認してみましょう！

#### ■ 梢や器を持つ

和食のときは、ご飯茶碗や味噌汁の椀や皿などを手で持ち上げて食べます。持たずに食べたり、皿に身を乗り出して口が料理を「迎えに行く」ことは「犬食い」といい、行儀が悪いことがあります。和食以外の料理や、和食でも大きい皿は、持たずに食べます。



#### ■ 箸は長い

箸の使い方のルールは日本人でも覚えきれないほどたくさんあります。

食事は楽しく食べるのが一番良いのですが、日本文化の一つとして、和食を食べるときは日本のマナーを体験してみてくださいね。

1. 握り箸 二本の箸を握って食べること。
2. 突き箸、刺し箸 料理に箸を突き刺して食べること。
3. 合わせ箸・箸渡し 箸から箸へ料理を渡すこと。
4. 迷い箸 のどの料理を口にしようかと迷い、料理の上で箸を動かすこと。
5. 寄せ箸 箸で遠くの食器を手元に引き寄せる。



#### 先輩からのアドバイス



おそばを食べるときは、音をたてて食べる日本人にびっくりした！ 日本では、おそばやうどん、ラーメンなどの麺類は少し音を立てても良い。しかし、同じ麺類でもパスタは、音を立て食べると日本でもマナー違反なので注意して！

## जापानी संस्कृति स्तम्भ ③

### जापानी खाना खाने तरिका

तपाईं जापान बसाइमा अभ्यस्त भएपछि, तपाईंले जापानी खाना खाने तरिकाहरू सिक्न महत्वपूर्ण हुँच। खाना खाने उचित शिष्टाचार सिक्ने राग्ने तरिका भनिको जान-पहिचानका जापानी व्यक्तिसँगी बसेर खाना खानु र तिनीहरूको खाना खाने तरिका निरीक्षण गर्नु हो। हाँका वर्षहरूमा जापानी खाना विश्वभरी नै एकदम प्रसिद्ध भएको छ, तसेले ऐशिया बाहिरका धेरै नै व्यक्तिहरू छन् जसले खाना खान चपस्टिको प्रयोग गर्दछन्। चपस्टिकहरू चीन र कोरिया सहित धेरै ऐशियाली राष्ट्रहरूमा पनि प्रयोग गरिर्छन् त्यसैते तीव्रहरूले सिक्नुपर्न एकमात्र कुरा भनेको खाना खाने बानीका भिन्नताहरू मात्र हुन्। हामी यहाँ जापानी खाना खाने आधारभूत तरिका बारेमा छलफल गर्नें।

#### ■ कचौरा वा लेटहरू समाले

तपाईंले जापानी खाना खाँदा, भातको कचौरा वा मिसो सुपको कचौरालाई हातमा समावृहोस। कचौरालाई टेबलमा राखेर खाना सान आगाडि झुक्नु नराग्नो व्यवहार हो। यसलाई “inugui” (कुकुरले जसरी खाने) भनिन्छ र तपाईंले खानालाई जिप्राले चाटन आफ्नो मुखलाई खानामा लैजाने भन्ने अर्थ दिछ। यद्यपि, तपाईंले गैर-जापानी खाना खाँदा वा ठूलो एटेबाट जापानी खाना खाँदा भने पेट समावृ पर्दैन।

#### ■ Kiraibashi (खराब चपस्टिक शिष्टाचार)

चपस्टिकहरूको प्रयोग गरी खाना खानका लागि धेरै संख्यामा नियमहरू छन्। जापानीहरूले पनि सबै नियमहरू याद गर्न बढी नै भिन्नहरू गर्नुपर्छ। तपाईंको खानाको मजा लिन महत्वपूर्ण हुँच तर सधै आफ्ना व्यवहारहरू शिष्ट राख्न याद राख्नाहोस। जापानी खाना खाने सही शिष्टाचारको निरीक्षण गर्नु जापानी खाना खाने संस्कृतिको महत्वपूर्ण पक्ष हो।

1. Nigiribashi  
खाना खान चपस्टिकको जोडीलाई हातले समाले
2. Tsukibashi/Sashibashi  
तपाईंको चपस्टिकहरूको मद्दतले तपाईंको खाना समाले
3. Awasebashi/Hashiwatashi  
तपाईंको चपस्टिकबाट अन्य व्यक्तिको चपस्टिकमा सिथै खाना दिने
4. Mayoibashi  
तपाईंले कुन खाना खाने भनेर निर्णय गर्न तपाईंको चपस्टिकहरूलाई खानाहरू माथि राख्ने
5. Yosebashi  
खानाको लेटलाई तपाईं तर्फ तात्र तपाईंको चपस्टिकहरूको प्रयोग गर्ने



#### अग्रज (सेम्पाई) को सुझाव



जापानीहरूले सोबा पिउँदा आवाज निकालेको देखेर म आश्वर्यमा परें। जापानमा, तपाईंले सोबा, उडोन र रामेन जस्ता चाउचाउ खाँदा भौंरे आवाज निकालेर खानु ठीकै हुँच। तर पास्ता चाउचाउ भएपनि तपाईंले पास्ता खाँदा आवाज निकालेर खानु नराग्नो शिष्टाचार मानिन्छ।

## Mục văn hóa Nhật Bản ③

### Cách ăn ở Nhật Bản

Khi đã quen với cuộc sống ở Nhật Bản, bạn hãy thử dùng bữa theo kiểu Nhật Bản. Học hỏi cách dùng bữa khi ăn với bạn bè người Nhật cũng rất tốt. Người Châu Á có văn hóa sử dụng đũa, dù ở nước ngoài cũng có thể ăn món ăn Nhật Bản như sushi, v.v..., rất nhiều người nước ngoài biết sử dụng đũa. Böyle giờ bạn hãy thử dùng bữa theo kiểu Nhật Bản nhé!

## Cầm chén, bát lên khi ăn

Khi ăn cơm kiểu Nhật, phải cầm chén gỗ đựng cơm, súp miso, và đĩa v.v... bằng tay rồi mới ăn. Nếu ăn mà không cầm chén lên, bạn phải cúi người xuống đĩa, để cho miệng "đón lấy" đồ ăn, việc này được gọi là "ăn như loài chó", và là hành vi ưng xú xáu. Khi ăn món không phải món Nhật, hay dù ăn món Nhật nhưng đựng trong đĩa lớn, thì không cần cầm lên để ăn cũng được.

#### ■ **Những điều cấm kỵ khi dùng đũa**

Có rất nhiều quy tắc trong cách dùng đũa mà ngay cả người Nhật cũng không thể nhớ hết được.

Trong bữa ăn thì việc ăn uống một cách thoải mái là điều quan trọng nhất, nhưng khi thưởng thức ẩm thực Nhật Bản bạn cũng hãy trải nghiệm cách ăn của Nhật Bản nhé, đây là một trong những nét văn hóa của Nhật Bản.

1. Nigiri bashi (Nắm đũa)  
Nắm 2 đũa khi ăn.
  2. Tsuki bashi, Sashi bashi (Cắm đũa, chọc đũa)  
Cắm, chọc đũa xuyên qua thức ăn
  3. Awase bashi, Hashi watashi (Gắp đũa, trao đũa cho nhau)  
Trao thức ăn từ đũa người này sang đũa người kia
  4. Mayoi bashi (Voc đũa)  
Hành động đưa đũa qua lại trên món ăn, do dự không biết ăn món nào.
  5. Yosei bashi (Kéo đũa)  
Dùng đũa kéo bát đĩa ở xa lai gần phía mình.



#### Lời khuyên từ những người đi trước

Tôi đã rất ngạc nhiên khi người Nhật ăn mì soba phát ra âm thanh lớn! Ở Nhật, có thể phát ra âm thanh nhỏ khi ăn mì sợi như soba, udon, ramen, vv... cũng được. Tuy nhiên, cũng là 1 loài mì sợi nhưng khi ăn pasta làm phát ra âm thanh lớn lại là điều vi phạm cách cư xử ở Nhật!

ဂျပန်ယဉ်ကျေးမှုဆိုင်ရာနှင့်ပတ်သက်သော ③  
ဂျပန်တို့၏ စားသောက်ဝိုင်းယဉ်ကျေးမှု

ပုဂ္ဂနိုင် နေထိုင်ဖွဲ့ နေသာကျေလမ်း၊ ရှုနိုင်ရိုင် တေသာက်ရိုင်သို့ ယဉ်ကျေမှုများ  
တေသာက်ကြပ်ခြေအောင်။ ရှုနိုင်လုပ်သူတေသာက်များ နှင့်အတော် အသာက်  
တေသာအိမ်ပြုစွာ သင်ယူတေသာပို့ ကောင်းဝါသည်။ အာရာရှိင်ငံပုဂ္ဂနိုင်များ  
သို့ တုအေသာပြုသောယဉ်ကျေမှုမြို့ ရှုရွှေလုပ်သောကျေမှုများကို  
နိုင်ပြုစွာစွာလည်း တေသာက်နေရာများများလည်း နိုင်ပြုသောကျေမှုများလည်း တုအေ  
င်သောကျေမှုများလည်း ဒီဇန်နဝါရီတေသာက်ရိုင်သို့ ယဉ်ကျေမှုများ

#### ■ ပန်းကန်လုံးများနှင့် ပန်းကန်ပြားများ ကိုင်တွယ်ခြင်း

ပုဂ္ဂနိုင်ရေအားအလာဘေးသာကိုပြင် ထမ်းထည်သော ဖုန်းကန်နှင့်ဖို့  
တစ်ခုပြည့်တည်သော ဖုန်းကန်နှင့် ဖုန်းကန်ပြုသည်။ ဂျားနှင့်ကိုယ်။ တော်  
ပါးလုံး၊ လောက်နှင့်ပေးသောပြု၏ ပန်ကြောင်း၊ ဂုဏ်ပေါ်တို့၏ ပါးလောက်ပါးလုံး  
“ရောက်သွားပြု”၊ “သူည်” ရွေ့သွားပြု၏ ဟန်ပြုပေးကောင်းသော အုပ်အဆိုပါသောပါးလုံး  
ပုဂ္ဂနိုင်ရေအားအလာဘေးသာကိုပြင် ဟင်လုပ်မှုပုဂ္ဂနိုင်ရေအားအလာမြှုပ်နှံကောက် ဖုန်းကန်  
ပြုခဲ့ကြောင်းနှင့်ဖို့ကိုယ်။ မကိုယ်သောသာသော။

## ■ ခိုင်အီ ဘရီ (တုဂ္ဂိုင်မကျမ်းကုပ်ခိုင်)

တုအသုပ္ပါယဉ်များသည် ရပန်လုပ္ပါများပင် မမှတ်ဖိနိုင်ပေါက်အောင် အကြောင်းပေါ်ခဲ့ပါသည်။

အဘေးအသေးကိုသည် ပျော်စွဲစွာအသေးကိုပါ၏ အကောင်းဆုံးပြုသောစွဲတွေ၊  
ဂုဏ်ယူလွှေကျမှုများနှင့်ရုပ်ရုပ်များနှင့်ရုပ်ရုပ်များနှင့်ရုပ်ရုပ်များနှင့်  
အဘေးအသေးအသေးအခါဝွင် ဂျုဏ်တိ၏  
အပိုအဗုံများကို အတွက်ဖော်ပြုပြီ၏။

- ଫିଲ୍ମରେ ଦେଖିଲୁଗା ରାଜଶ୍ଵରଙ୍କଣ୍ଡିଆର୍ଥିରେ ହାତିଲିପି ହାତିଲିପି॥
  - ଏହିଲାଟି ଲାଟି ଲାଟି ବାନ୍ଦିଲାଟି ମୁଖରୀ ରୁ ତୁମ୍ଭେ ଦେଖିଲିପି ତାହେବାର୍ଦିଲିପି॥
  - ଆପଣରେ ଦେଖିଲୁଗା ପାରିଲାଟାରୁ ତୁମାଠିରୁଥିବାରୁ ଦେଖିଲୁଗା ହାତିଲାଗର୍ବ ହାତିଲାଗର୍ବିଲିପି॥
  - ଯରେବେଳେ ଦେଖିଲୁଗା ଅଲ୍ଲିଲୁଗା ହାତିଲାଗର୍ବିଲିପି ହାତିଲାଗର୍ବିଲିପି ଦେଖିଲୁଗା ହାତିଲାଗର୍ବିଲିପି  
ଦେଖିଲିପି॥
  - ଫେରିପଣ୍ଡିତାରୁ ତୁମ୍ଭେ ଆମେବା ଆମେବାରୁଥିବାରୁ ଦେଖିଲିପି ଲାଗିଲିପି ଦେଖିଲିପି  
ଲାଗିଲିପି॥



ଶିକ୍ଷୀଯାଭାବାଃତ୍ୟଭ ଆନ୍ତିପ୍ରଭାବ

